



ISTITUTO STORICO DELLA RESISTENZA
E DELLA SOCIETA' CONTEMPORANEA
IN PROVINCIA DI CUNEO "D.L. BIANCO"

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

n. 10 del 21 marzo 2011.

OGGETTO: Affidamento incarico per traduzione del libro di Stella Silberstein "Hotel Excelsior".

L'anno duemilaundici, il giorno ventuno del mese di marzo, alle ore 15,00 presso la sede dell'Istituto, si è riunito il Consiglio d'Amministrazione, composto dai signori:

<i>Componente</i>	<i>Carica</i>	<i>Presenza (SI/NO)</i>
BERARDO Livio	PRESIDENTE	SI
BELMONDO Rosalba	CONSIGLIERE	SI
BERNARDI Luigi	CONSIGLIERE	NO
GIANOLA Alberto	CONSIGLIERE	NO
MOTTA Achille	CONSIGLIERE	NO
PASQUERO Francesca	CONSIGLIERE	SI
PELLEGRINO Luigi	CONSIGLIERE	SI
SALZOTTI Tommaso	CONSIGLIERE	SI

Assiste il Segretario Amministrativo del Consorzio Osvaldo Milanese.

Il signor Livio Berardo assume la presidenza e, riconosciuto legale il numero degli intervenuti, dichiara aperta la discussione sull'argomento in oggetto sul quale il consiglio di amministrazione adotta la seguente deliberazione:

II Consiglio di amministrazione

Preso atto che, con Deliberazione dell'Assemblea Consortile n. 10 del 17 dicembre 2008, questo Istituto ha approvato il "Regolamento per l'affidamento di incarichi esterni di collaborazione, studio, ricerca e consulenza";

Dato atto che tale Regolamento prevede la possibilità per l'Ente di affidare incarichi esterni, consentendo ai suoi organi "di affidare prestazioni ad alto contenuto di professionalità, richieste ad esperti di provata competenza ed esperienza professionale";

Rilevato che il presupposto per l'affidamento di tali incarichi risulta essere, naturalmente, quello dell'assenza di personale interno in possesso delle specifiche competenze richieste per l'espletamento delle prestazioni richieste

Dato atto che, per l'affidamento dell'incarico in oggetto, risulta che:

- 1) l'oggetto della prestazione corrisponde ad obiettivi e progetti specifici e determinati rientranti nelle competenze e nei fini istituzionali e culturali attribuiti all'Istituto;
- 2) il conferimento dell'incarico soddisfa esigenze derivanti da competenze attribuite dall'ordinamento all'Istituto e corrisponde ad obiettivi e progetti predeterminati cui l'Istituto non può far fronte con personale in servizio;
- 3) il conferimento avviene per l'esecuzione di prestazioni temporanee e di elevata professionalità;
- 4) il conferimento avviene nel rispetto del principio di proporzionalità ed adeguatezza tra compensi erogati all'incaricato ed utilità conseguite dall'Istituto;

Preso atto della necessità di procedere a tale affidamento al fine di garantire il rispetto dei programmi di lavoro stabiliti per l'anno 2011, sulla base della verifica effettuata circa "l'assenza all'interno dell'Istituto della professionalità richiesta e la contestuale presenza di tutti i presupposti indicati all'art. 2) del Capo I" del Regolamento citato;

Riscontrato che l'affidamento di tale incarico rientra nella programmazione annuale stabilita in sede di approvazione della Relazione previsionale e programmatica al bilancio 2011 in corso di approvazione;

Preso atto di quanto disposto dagli artt. 7 e 8 del vigente "Regolamento per l'affidamento di incarichi esterni di collaborazione, studio, ricerca e consulenza";

Preso atto che, nella lettera di incarico per l'affidamento dell'incarico di traduzione, vengono chiaramente definite le modalità di svolgimento dell'incarico stesso e, in particolare;

- l'oggetto della prestazione richiesta;
- i termini di inizio e conclusione della prestazione (15/06/2010 – 15/09/2010);
- il corrispettivo proposto pari a € 1.000,00 lorde a titolo di prestazione occasionale.

Visto il decreto del Ministro dell'Interno del 17 dicembre 2010, pubblicato sulla G.U. n. 300 del 24/12/2010, con il quale il termine per la deliberazione del bilancio di previsione degli Enti locali per il 2011 è stato differito al 31 marzo 2011;

Preso atto del combinato disposto dell'art. 163 — comma 1 e 3 — del T.U. 18 agosto 2000, n. 267;

Dato atto che la spesa in oggetto non è superiore alla misura mensile di tre dodicesimi della somma prevista al corrispondente capitolo di spesa del bilancio di previsione 2010;

Visto l'art. 183 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267;

Acquisito il parere tecnico del Segretario, ai sensi dell'articolo 15, comma 1 — lettera e) — del vigente Statuto dell'Istituto, nonché i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e alla regolarità contabile, espressi ai sensi dell'art. 49 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267,

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano,

Delibera

- 1) Di affidare, per le motivazioni formulate in premessa, alla sig.ra Lucia Testa nata a Savigliano (CN) il 01/05/1982, residente in Strada Regione Braida 26, 12022 Busca (CN) - c. f. TSTLCU82E41I470L l'incarico di traduzione dal tedesco del volume di Stella Silberstein "Hotel Excelsior".
- 2) Di dare atto che gli estremi dell'affidamento di incarico e le imputazioni di spesa – per un importo di € 1.000,00, risultano essere i seguenti:

Procedura	Figura professionale	Periodo	Importo	Capitolo	Bilancio
3/2011	Traduttore	15/03/2011 – 15/06/2011	€ 1.000,00	Tit. I, Funz. 05, Serv. 05, Int. 01, Cap. 70 « Stipendi e compensi a ricercatori, collaboratori tecnici»	2011
			€ 85,00	Tit. I, Funz. 05, Serv. 05, Int. 01, Cap. 82 «Irap su compensi ricercatori e collaboratori tecnici»	

- 3) Di dare mandato al direttore per la definizione formale dell'incarico e per il monitoraggio sul progetto di ricerca.
- 4) Di dare atto che la spesa in oggetto non è superiore alla misura mensile di tre dodicesimi della somma prevista al corrispondente capitolo di spesa del bilancio di previsione 2010.
- 5) Di dare, altresì, atto che all'erogazione dei diversi corrispettivi si provvederà con attestazione di pagamento ai sensi del vigente «Regolamento di contabilità», nei limiti dell'importo impegnato, dietro presentazione da parte del beneficiario di regolare fattura, a seguito della conclusione dell'incarico affidato.

Successivamente, ad unanimità di voti espressi per alzata di mano, il presente provvedimento viene dichiarato immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 134 — comma 4 — del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 s.m.i.

Verbale fatto e sottoscritto

IL PRESIDENTE
Prof. Livio Berardo

IL SEGRETARIO AMMINISTRATIVO
dott. Osvaldo Milanese

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

La presente deliberazione viene pubblicata all'Albo Pretorio dell'Istituto Storico della Resistenza e della società contemporanea in Provincia di Cuneo ai sensi dell'art. 124 del Testo Unico 18.08.2000, n. 267 per il periodo: dal 30.03.2011 al 13.04.2011

Cuneo, lì 29/03/2011

IL SEGRETARIO

*La presente deliberazione è divenuta esecutiva in data **_imm.eseguibile_** ai sensi dell'art. 134, comma 3°, del Testo Unico 18.08.2000, n. 267.*

IL SEGRETARIO
